

# UFLA

The Utah Foreign Language Association Newsletter

Volume 104, Issue 1  
September, 2019



Electra Gamón Fielding  
**UFLA President**

Dear UFLA friends,

How was your summer? Did you get to travel? Did you accomplish everything on your to-do list? I hope that your summer season was a very healthy mix of leisure and productivity. But of one thing I'm sure: it probably felt very short! It's difficult to believe that the new school year is again upon us. While it's hard to say good-bye to the more relaxed schedule of summer days, there's something comforting and almost ritualistic about going back to the classrooms, preparing for the school year, meeting new students, and catching up with colleagues and friends. As I start planning the new school year and consider the possibilities of a brand-new calendar and a blank slate, I can't help but have in mind the upcoming workshops, conferences, and conventions directly related to the teaching of world languages.

This fall the UFLA will have its annual

workshop in Southern Utah. As in previous years, it will take place at Dixie State University on November 2nd, and we'll have the pleasure of learning from Greta Lundgaard. Greta is a former teacher of German and she's served in various capacities in SWCOLT, TALS, and NADSFL, among other roles. The title of her workshop is "What's my Next Line? Motivating Learners to Independence." You can find a longer description in the UFLA's website, along with the registration information for the workshop. We have also invited world language educators from Nevada. It should be a great opportunity to learn, exchange ideas and network with teachers from the neighboring state. Also in November, the ACTFL Convention will take place in Washington DC. As always, Utah will be well-represented thanks to the involvement of UFLA board members in various capacities, and Utah educators' presence as presenters and attendees.

We are already working on the UFLA's annual conference. This year it will take place at UVU on February 13th, 2020. If you have not attended before, you're missing out! Consider also submitting a session proposal for the conference. If you have great ideas/activities/methods that you use in the classroom and would like to share them with your colleagues, look for the UFLA call-for-proposals and share your knowledge and experience with us. If you're not active in your language-specific association, remember that these groups meet at the end of

the conference and you are more than welcome to attend and get involved.

Finally, SWCOLT 2020 will be in Disneyland (yes, you read that one right!). If you want an excuse to visit Walt Disney's Magic Kingdom during the school year without feeling guilty, this would be the perfect solution. Ryan Wells will be representing Utah as our Teacher of the Year. Ryan teaches Spanish at Taylorsville High School and we wish him best of luck as our ToY! Our Best of Utah presenters at SWCOLT will be Priscilla Rebicki and Jéssica Martinelli Bell'Aver, both teachers of Portuguese.

I encourage you to consider participating in any one (or more) of these opportunities. I know that it is challenging sometimes making the time or finding the funding to continue honing and improving our teaching, but the effort is always worth it. We not only learn about new practices and teaching methods, but we also have the opportunity of exchanging ideas with peers and colleagues who have the same interest and enthusiasm in world languages as we do. It is always very rewarding.

And without further ado... Here's to a fantastic and very productive school year!

Best regards,

Electra Gamón Fielding  
UFLA President



# What's My Next Line?

Motivating Learners to Independence

Presenter:  
Greta Lundgaard

Saturday, November 2, 2019  
9:00 AM - 4:00 PM  
At Dixie State University  
Cost: \$45 (includes lunch)

A focus on ideas, strategies, and routines that move learners from dependence to independence on their journey down the pathway to proficiency.

To register or learn more, click [here](#)  
Nevada teachers are welcome for the same price



**Greta  
Lundgaard**

A former German teacher and World Languages Curriculum Coordinator for the Plano Independent School District in Texas, Greta Lundgaard now works with schools and school districts as a world language consultant in addition to her roles as Team Leader for the STARTALK program and Senior Associate for Professional Development for the National Foreign Language Center.

Greta has served as the president of the Texas Association for Language Supervision (TALS), the Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) and the National Association of District Supervisors of Foreign Languages (NADSFL) and is a recipient of the NADSFL Supervisor of the Year and the ACTFL Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Teaching awards.

## UFLA Teacher of the Year

Each year the Utah Foreign Language Association recognizes up to three outstanding foreign language teachers as Teacher of the Year: one for Elementary Education, one for Secondary Schools and one for Higher Education. They may teach in public or private institutions at the elementary, secondary or college/university levels. To be considered, nominees must have taught a world language in Utah for a minimum of 3 years.

We are currently accepting nominations and they are due by October 15th. If you have any questions, please contact Electra Fielding. ([electrafielding@weber.edu](mailto:electrafielding@weber.edu)) or visit [UFLA Teacher of the Year](#)

# UFLA Annual Conference



Our Annual UFLA Conference will be back at  
**Utah Valley University** on *February 13, 2020*.

**The call for proposals is NOW OPEN!**

The proposal submission deadline is *November 15th*.

Mark the date on your calendar now and watch the [UFLA Website](#) for registration information as we get closer to February.

If you are interested in submitting a proposal (and we hope you are!), the link for submitting proposals is here: [UFLA 2020 Session Proposals](#)



## BYU Summer Institute for Spanish Teachers

The BYU Summer Institute for Spanish Teachers will be offered in June and July 2020.

It allows the practicing teacher to refresh their linguistic ability in Spanish, increase their understanding of the Spanish culture, and gain 9 semester credits of graduate course work.

This is accomplished through specialized courses that start on campus and are completed in Spain. Teachers may apply to attend the summer institute apart from the master's program, as professional development.

Scholarships provided by BYU help reduce the cost to teachers, making this program an incredible opportunity and bargain!!

It will change the way you teach (for the better).

For more info, please visit: [BYU Summer Institute](#)

## UFLA Seeking Newsletter Editor

The UFLA Board is seeking an editor for our Newsletter. The position would involve soliciting articles and information for the UFLA newsletter 3-4 times a year (September, January, March and May) from the UFLA Board and other interested parties, create the newsletter and work with the UFLA executive secretary to maintain the e-mail distribution list to publish and distribute the newsletter. Attendance at UFLA board meetings a few times a year is also required. This is a paid position (\$600 annual stipend).

The position will be open starting January of 2020. Some Adobe InDesign experience is preferred.

If you are interested in applying, please contact Mike Wood ([mwood@alpinedistrict.org](mailto:mwood@alpinedistrict.org)).

This is a position appointed by the UFLA board. You can see a full list of responsibilities at

[UFLA Board Responsibilities](#)





# **Berlin Wall 30th Anniversary of the Fall**

**November 8, 2019**

**8:30AM- 12:30PM**

**Utah Valley University**

**Come celebrate the fall of the Berlin Wall  
and experience a glimpse of life surrounding  
East and West Germany.**

**Activities and Opportunities to include:**

- Up close and personal with a functioning Trabant
- Earn mock currencies to purchase goods @ Intershop/Konsum
- Listen to East German music at the Jugendclub Disko
- Learn and experience life on both sides of the wall through lectures and short films
- Get to know other peers in Utah and their artwork

**RSVP Jeff Packer as soon as possible if you will be attending at  
[packerje@uvu.edu](mailto:packerje@uvu.edu) with the number students you will be bringing**



# SWCOLT

SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

This year's Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) will be held April 2-5 at the Disneyland Resort Hotel! CALL FOR PROPOSALS is open now through SEPTEMBER 30.

The California SWCOLT conference will be notably expanded, with sessions not only for commonly taught languages and programs, but also session strands each day for Dual Language Immersion, ASL, German, and more!

You can attend without presenting, or consider sharing your teaching expertise by submitting a proposal.

Options for proposals include: 15-min. round-table presentation, 60 or 90-min. interest session, full day workshop, or half-day workshop.

Special rates at the Disneyland Hotel will be \$210/night, and rates will extend 3 days before and 3 days after the conference, if you want to stay and play with friends or family! Come learn and network with colleagues from across 10 southwest states at this exciting conference.

For details, click here!

CONFERENCE WEBSITE:  
<https://www.swcolt.org/>

CALL FOR PROPOSALS:  
[SWCOLT Proposals](#)

Saludos,

Jill Landes-Lee,  
SWCOLT Representative for Utah & Executive Board Member





# UFLA

## UTAH FOREIGN LANGUAGE ASSOCIATION

### EXECUTIVE BOARD

President	Electra Fielding	<a href="mailto:electrafielding@weber.edu">electrafielding@weber.edu</a>
Past President	Jared Nebeker	<a href="mailto:janebeker@dstdmail.net">janebeker@dstdmail.net</a>
President Elect	Electra Fielding	<a href="mailto:blair_bateman@byu.edu">blair_bateman@byu.edu</a>
Secretary	Melanie Malan	<a href="mailto:memalan@wsd.net">memalan@wsd.net</a>
Executive Secretary / Treasurer	Tom Mathews	<a href="mailto:tmathews@weber.edu">tmathews@weber.edu</a>
USOE Liaison	Karl Bowman	<a href="mailto:karl.bowman@schools.utah.gov">karl.bowman@schools.utah.gov</a>
Newsletter Editor	Mike Wood	<a href="mailto:mwood@alpinedistrict.org">mwood@alpinedistrict.org</a>

### LANGUAGE ASSOCIATION REPRESENTATIVES

Arabic: Utah Arabic Teachers Assn	Laila Lamani	<a href="mailto:laila.lamani@slcschools.org">laila.lamani@slcschools.org</a>
ASL: Utah ASL Teachers Assn	Lori Zarembo	<a href="mailto:lori.zarembo@nebu.edu">lori.zarembo@nebu.edu</a>
Chinese: Utah Assn of Chinese Teachers	Dori Huang	<a href="mailto:chinese.dori@gmail.com">chinese.dori@gmail.com</a>
DLI: Dual Language Immersion Group	Lidia Ordaz	<a href="mailto:lidia_ordaz@email.yahoo.com">lidia_ordaz@email.yahoo.com</a>
French: American Assn of Teachers of French	Branden Lansing	<a href="mailto:blansing@dstdmail.net">blansing@dstdmail.net</a>
German: American Assn of Teachers of German	Dr. Kacy Peckenpaugh	<a href="mailto:kacypeckenpaugh@weber.edu">kacypeckenpaugh@weber.edu</a>
Japanese: Utah Assn of Teachers of Japanese	Tomono Adachi	<a href="mailto:tomonoadachi@weber.edu">tomonoadachi@weber.edu</a>
Spanish & Portuguese: AATSP	Mike Kaniski	<a href="mailto:mckraniski1@graniteschools.org">mckraniski1@graniteschools.org</a>

### UNIVERSITY REPRESENTATIVES

BYU	Blair Bateman	<a href="mailto:blair_bateman@byu.edu">blair_bateman@byu.edu</a>
Dixie State University	Lucia Taylor	<a href="mailto:lucia.taylor@dixie.edu">lucia.taylor@dixie.edu</a>
University of Utah	Tim Cannon	<a href="mailto:tim.cannon@utah.edu">tim.cannon@utah.edu</a>
Utah Valley University	Jeff Packer	<a href="mailto:packerje@uvu.edu">packerje@uvu.edu</a>
Weber State University	Diego Batista Rey	<a href="mailto:diegobatistarey@weber.edu">diegobatistarey@weber.edu</a>

### DELEGATES

ACTFL	Arron Wheeler	<a href="mailto:awheeler@weberdistrict.net">awheeler@weberdistrict.net</a>
SWCOLT Delegate	Jill Landes-Lee	<a href="mailto:jill.landes-lee@utah.edu">jill.landes-lee@utah.edu</a>
JNCL Rep	Gregg Roberts	<a href="mailto:groberts@americancouncils.org">groberts@americancouncils.org</a>

### Advertising Information

The UFLA Newsletter is published three times each year in September, January and May. All issues are distributed via e-mail to UFLA members as well as posted on the UFLA website.

Advertising rates are available here: [Sponsorship Rates](#)

Contact Mike Wood at [mwood@alpinedistrict.org](mailto:mwood@alpinedistrict.org) with any questions or to place an ad.

### UFLA Mission

The UFLA exists to stimulate the interest of all people everywhere in the learning and preserving of skills in foreign languages, and all languages other than English and to foster discussion and interchange of ideas relative to the duties, responsibilities, and problems of teachers and students engaged in the study of foreign languages in order to aid and promote the advancement and mutual understanding of teachers and students.